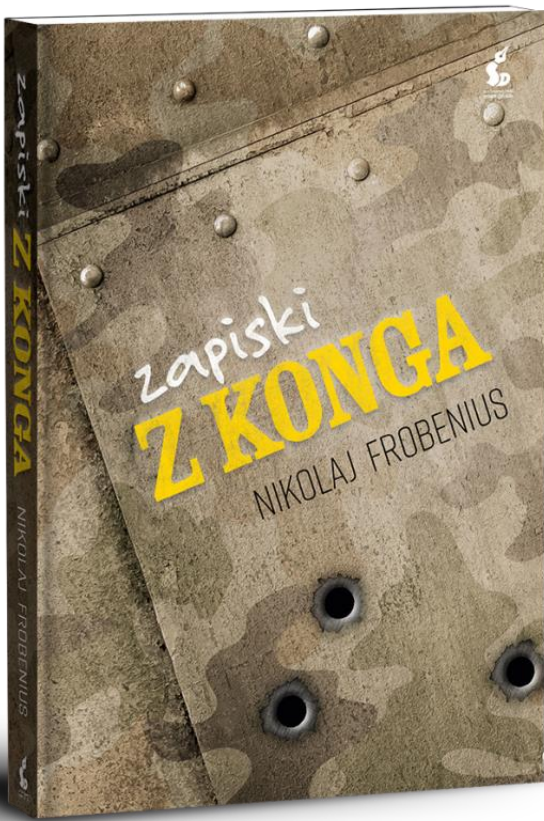


# Nikolaj Frobenius

## Zapiski z Konga



**ISBN:** 978-83-8110-996-3

**Oprawa:** miękka ze skrzydełkami

**Tłumaczenie:** Ewa M. Bilińska

**Premiera:** 10 czerwca 2020

**Cena:** 38,00 zł

**Format:** 143 × 205 mm

Książka dostępna także jako:



**Publikacja tej książki była możliwa dzięki finansowemu wsparciu NORLA – Norwegian Literature Abroad.**

**Niepokojąca i wciągająca opowieść o naturze prawdy i zaufania**

*Żaden norweski pisarz nie oddaje związku między faktami a fikcją lepiej niż Frobenius, który dostrzega w tej relacji niuanse i zagrożenia i przedstawia je w nowej, zaskakującej perspektywie.*

**„NRK”**

*Interesująca, niesamowita i przerażająca.*

**„Fædrelandsvennen”**

*Przywodzi na myśl brutalny świat Czasu apokalipsy.*

**„Dagbladet”**

*Zapiski z Konga to powieść o kraju w kryzysie, a także wciągająca historia o tym, czym są prawda i zaufanie. Podczas gdy bohater opowieści próbuje się dowiedzieć, co jest realne, a co nie, odstawia się przed nim ciemniejsza i brutalniejsza strona rzeczywistości, kładąc się cieniem na jego życiu. Ten cień zmienia jego rozumienie własnego pochodzenia i roli, jaką musi odgrywać jako pisarz na mglistym terytorium między fikcją a wątpliwymi prawdami.*

Jasper Gahn, producent filmowy, namawia pewnego pisarza, by udał się w podróż do Konga i odwiedził N'dolo, jedno z najsurowszych więzień na świecie. Ma się tam spotkać z dwoma osadzonymi, byłymi norweskimi żołnierzami, którzy oczekują na wykonanie kary śmierci za morderstwo.

Mężczyźni opowiadają Jasperowi historię o tym, co się wydarzyło w gąszczu afrykańskiej dżungli w dniu, w którym ich kierowca został zastrzelony. Ale czy mówią prawdę? A może mają jedynie ukryć jeszcze brutalniejsze i bardziej przerażające fakty?

Urodził się w 1965 roku. Jest pisarzem i scenarzystą znanym z przeplatania prawdy i fikcji oraz przeszłości i przyszłości. Jego powieści przetłóżono na wiele języków, a autora, od czasów przełomowej powieści *Latours katalog* (1996 r.), uhonorowano międzynarodowymi nagrodami. Scenariusz Frobeniusa zainspirował także Christophera Nolana do nakręcenia hollywoodzkiej *Bezsensowności* z Alem Pacino, Robinem Williamsem i Hilary Swank w rolach głównych.

### Fragment książki

Kilka godzin wcześniej były żołnierz Joshua French oficjalnie wystąpił ze swoją „prawdziwą historią”. W wiadomościach telewizyjnych wyjaśnił, że wraz ze zmarłym Tjostolvem Molandem byli „agentami i najemnikami” w Kongu i że w chwili gdy ich kierowca Abedi Kasongo został postrzelony, przebywali na tajnej misji w targanej wojną prowincji we wschodniej części kraju. Joshua wyjaśnił, że pozostawili półżywego Kasonga na drodze przecinającej dżunglę.

[...]  
W tym samym czasie adwokat Joshui wyraził pewne zaniepokojenie. Materiały, które Tjostolv i Joshua powierzyli mi podczas rozmów w Kinszasie w 2013 roku, mogły sprowadzić na jego klienta ryzyko odpowiedzialności karnej. Na przykład używanie w stosunku do obu żołnierzy określenia „najemnicy” mogło okazać się „problematyczne”. Opowiadanie o zleceniu, którego się podjęli, mogło spowodować wszczęcie dochodzenia przez norweską policję. Joshuę trzeba było chronić.

Nie mogłem przestać myśleć o wszystkim, co napisałem, i o pracy, którą zmuszony byłem przerwać w momencie, kiedy współpraca z producentem filmu została zerwana. Tęskniłem za tą opowieścią jak alkoholik za wódką, pragnąłem zagłębić się w tekst, w pisanie, pragnąłem poczuć tę elektryzującą wątpliwość, która przez cały czas kołatała mi się w głowie. Potajemnie robiłem własne notatki, zapisywałem hasła na żółtych karteczkach, jak małe drinki, tylko na spróbowanie. W tekście było coś, czego bardzo pragnąłem i obawiałem się jednocześnie.

W końcu uległem tej potrzebie, usiadłem przy biurku i wtedy tekst po prostu popłynął. Ciągle jeszcze nie powiedziałem Vilde, czym się zajmuję. Wydawała się taka zadowolona, sądziła, że rozpocząłem kolejną książkę i „kongijskie piekło” mam już za sobą; nie miała pojęcia, że znów zanurzyłem się w ten podstępny nurt, który prawie nas rozdzielił.